

# FILEMÓN

## Pabloou Filemonag hēsap p'ã deepäitarr

**K'aiú p'äji maimua k'ai hat'eeta p'äji.** MAg cartadam Pabloouta p'äjim haajem hīchab, jōoi Filemón hat'ee. Chi Filemón Colosapierr hajim haajem, hich Pabloou maach peerdajem hiek jaau nλrrλm hūrwi hāk'atarr (v. 19). Pabloou hichdēucha chan Colosapienag Cristo hiek jawaan maba harr haawai Efeso p'öbör hee año t'ärjupjō siet'uurwai k'äijä jōoi Filemón dāi hoojim, haigmua chi Colosas dak'a sierr haawai (Hch. 19).

Hagtarr k'ur Pabloou mAg carta p'äawai haigmua warp jürr Roma p'öbör heeta preso sējim haajem, hich jōoi Pablo. Maagwai hīchab Onésimo hanλmta Filemón chogk'a sējim haajem. Mag chi Pablo Roma preso sim heeta mag Onésimo hanλmua hich patrón jōoi Filemón p'atk'on jīgk'awi dλrmajim hanaabá. Mamta Pablo dāi t'ēuwi Pabloou hirig maach peerdajem hiek jaubaadējim haajem. Mag hichig hajap'a jaubaadeewaita hāk'awi warag hich Pablo haig sisijim haajem, hīrua nemdam hiigwai haudedee Haag.

**K'an jawaag hajī.** Mamλ Pabloou hīchab k'ap'λ sējim haajem, Onésimojā hich pap haar deepäiju haai sim. Mag, chadcha Onésimo hich pap Filemón haar deepäijim haajem. Mag Onésimo hich pap haar deebapλim dλita hich gaupai mAg cartajā deepäijim haajem. Deeu Filemonag hich chog Onésimo hajap'a recibimk'īir Pabloou mAg carta gaai hirig chaigpajim. Mag recibiwaijā sīi hich chogjōpai k'aba, ya hīchab hichjō Cristo hiek hāk'awi hich k'odk'a simjōta hi recibijim jōoi Filemonag.

### Salud

<sup>1</sup>Filemón, çjāgpai chirλ? Mλλn Pabloou. Maach Pör Jesucristo hiek jaau chirλm gaaimua preso chirλm. Mag preso chirλmuata pλrAg mAg hēsap p'ã deepäi chirλm. Pλjā maar dāi maach Pör Jesucristo hiek jaau nλm gaai hogdλba k'itaawai, maach hermano Timoteo dλimua muata pλrAg saludaa chirλm. <sup>2</sup>MAg hēsap gaai mam hīchab salud: maach hλp'λi Apia hat'ee; Arquipo, maach hipierr dāi hogdλba maach Hēwandam hiek jaau k'itaajem hat'ee; maimua hīchab chi hāk'a durrum k'λλn t'um pλ di haig hāba biirdawia Hēwandamag jēujem k'λλn hat'eejā hagjō salud deepäi chirλm. <sup>3</sup>Maach Haai

Hēwandamag jēeunaa hīchab maach Pör Jesucristoogjã jēeu chiram pāar kōit, pāar hogdaba t'la wai wēnarram dāi hīchab pāar k'ōinaa wai wēnarramk'iir.

### Filemón gaaimua Pablo honee hatarr

<sup>4</sup>Filemón, Hēwandamag jēeu chiram haig mächdēu pā k'iirju hat'aawai warag pā hīgwia hirig hūu hajim ha chirajem. <sup>5</sup>Mua chadcha hirig hūu hajim haajem, mächdēu hūurwai pua t'um Hēwandam hiek hāk'a durrum k'ΛΛnjā daupiinaa maach Pör Jesucristo dāijã huba chitam ha hūurjeewai. <sup>6</sup>Hīchab mua pā kōit Hēwandamag jēeu chirajem, cha maachdēu hāk'a nam hiek deeu k'ΛΛnag jaaumam dāi pächdēupaijã jãga Jesucristo gaaimuata maachin Hēwandam dāi hūu wēnarrajē ha t'umaa hajap'a k'ap hamk'iir. <sup>7</sup>Pua mag maach Hēwandam hiek hāk'a durrum k'ΛΛn t'um k'a k'ōsi haajem ha jaau nam gaaimua, mau chiram hāba, pua hīchab mā t'āar honee hapi sim. Hūu nam hermano. Puata hūu maach hermanonaan dāi hō hajap'a ham k'iir jāsenk'a chiram gaaimua hamjã k'iir honee durrum.

### Onésimo kōit Pabloou Filemonag chaigpatarr

<sup>8</sup>Mag pua t'umaam k'ΛΛn k'a k'ōsi haajeewai, päch chog harr Onésimojã hagjō warm k'ΛΛnjō pua daupii haju haai sim. Cristoou hich hi jaaumk'iir mā jar hautarr haawai mua pārag warre hi daupii habá ha jaaju haai chiram. <sup>9</sup>Mama muata hajués pārag hi daupii hapi chiram ham hugua, maach numijã hagdaujō chik'am k'a k'ōsi namjō hi k'a k'ōsi hamk'iir, sūi hik'ōrjã k'aba pārag magam hig chiram. Mā ya jōoiraa chiram. Mag chiram hāba, Cristo hiek jaau chitam gaaimua preso chiram. <sup>10</sup>Mag chiramuata pārag chaigpa chiram Onésimo kōit. Hiita chadcha mua mäch chaaijō wai chiram, mäch mag preso chiramuata hūu hirig maach peerdajem hiek hāk'api hautarr haawai.

<sup>11</sup>Warran chadcha Onésimo pā chog sūi pā hat'ee p'idk'aajem hajim. Mama mag sierrta pā haigmua dar mawi, dārrāla pā hat'ee tag p'idk'aba, sūi tag hich higpibajujō sīsijim. Magjieb mama ya hirujã maach dēnjō Cristo hiek hāk'abaarwai, mā mag chiram haigjã hūu dārrcha hirua mā hoo wai k'erāa hawia, pā hat'eejã deeu hirua p'idk'aju mua k'ap'ā chiram. <sup>12</sup>Mag deeu pā chogk'a sēimamk'iir, hūmaai mua pā haar hi pāi chiram. Mama mag mua päch haar hi pāibapāaiwai, mächchata päch haar barbaimamjō hajap'a hi wai chirsí päch dāi. <sup>13</sup>Mua chadcha mäch haigmua hogdaba hi wai chiram k'ōsi chiram, mag maach peerdajem hiek jaau chitam gaaimua preso chirawai mächdēu nemdam hiigwaijã hichdēuta hau deebarp'ā hamk'iir. Mua k'ap'ā chiram hīchab, pua mā hoon bēem k'ōsi sim. Mama warp'agk'am gaaimua pōd bēeba haawai mua jūrr hichta mäch dāi sēpim k'ōsi chirajim, mag hirua pā kōit mā hat'ee nem wau simta jūrr pächdēuchata wau simjō hamk'iir. <sup>14</sup>Mama mau mäch happai hagt'a pā hiekjã hūr hauba chan mua mag jūrr hiita hajués mäch chogjō wai chiramap'ā chiram, heeu dēgōlp pua mag k'ōchk'abaju k'āijã mua magbaadēju. Magju k'āai pächdēuchata hirig päch k'iirau jaauman chadau, mua

hi mλch haig wai chiraju. <sup>15</sup>Jāg Onésimo pλ haigmua dλrtarran, jāan Jöoirau hich hiiu k'āijā jāgpjijm, deeu nassi pawia hūmaai pλch haar petaawai deeu pλch dāi hich mag hi wai chirsimk'īir. <sup>16</sup>Mag pλch haig wai chirsim chan ya tag sīi pλ chogpai k'aba, ya hīsin warram k'āaijā hajapchata sīsim. Hajapcharan hiin ya maach k'od chaardamau, hiruajā hīchab dāi maach Hēwandam hiek hλk'a k'ērsiewai. Mλch himeerba muan hi jāsene chirλm. Mama puata mλ k'āyaujā hλrcha hi jāsene haju haai sim. Sīi pλch chog haawaipajā k'aba, hiruajā maach Pör Jesucristo hiek hλk'a sīsiewaita hi daupii haju haai sim.

<sup>17</sup>Magua mua pλrλg mag chirλm: Pλchdēu k'īirjuawai chadcha majā pλch k'apeer k'ai, magan Onésimo pλch haar barm hedjā mλchchata pλch haar barbaimamjō honee hi baarpi hat'á. <sup>18</sup>Hirua pλ dāi k'aigba hawia dēbpaar k'āijā pλrλg paraa sim k'ai, mλrλgta jēeubá, mua hi kōit p'agrλijju. <sup>19</sup>Hoob k'īirjum. Muata pλrλg mλch juadamaucha, “Mua chadcha p'agrλijju” ha p'ā deepλi chirλm mλg hēsap gaai. Mama pu k'īir heyaa haju haai sim, dēbpaar chaar k'abam mama mua Cristo hiek jaau chitλm gaaimua pλchdēujā Cristo hiek hūrtarr haawai puan mλrλgjā dēbpaar paar simjōta sim. Mama mua magλmjā hīgbam. <sup>20</sup>Magau k'odam Filemón. Puajā maach Pör Jesucristo hiek hλk'aaiejewai, Onésimo chig haba sīi warag hi daupii wai chirsimk'īir, muata pλrλg chaigpa chirλm hi kōit. Mag pλjā hīchab Cristo dēn haawai cha mua jaau chirλmjō habá hi dāi, magbarmua warag mλchpata mλ k'īirdam honee hapiēg.

<sup>21</sup>Mua k'ap'λ chirλm, pu cha mλchdēu jaau chirλmjō haju. Magua mua mλg hēsap pλrλg p'ā deepλi chirλm. K'ap'λ chirλm hīchab, cha mλchdēu jaau chirλm k'āaijā hacha pu hi haairaa haju. <sup>22</sup>Mλ hat'ee hīchab didam jarwi hajap'a k'īir k'aug k'ērbá, mλch maawai hag hee chiraimaag. Mua pλrλg mag chirλman, jāg hλu pāachdēu mλ kōit jēeu durrum gaaimua Hēwandamau mλchig pāar hoon mapiju k'ap'λ chiraawaita mag chirλm.

### Hābmiecha salud deepai narr k'λλn

<sup>23</sup>Mλ k'apeer Epafras hīchab Jesucristo hiek jaau k'itλm gaaimua mλig mλ dāi cárcel deg k'ēraajemujā pλrλg salud deepλi sim. <sup>24</sup>Mag tag hīchab pλrλg salud deepλi nλm: Marcoou, Aristarcoou, Demas haajemua, maimua Lucaaujā hagjō. Mλk'λλnauta dāi mλ hipierr hogdλba maach peerdλajem hiek jaau durraajem.

<sup>25</sup>Magdam jawaag hajim pλrλg mλg hēsap p'ā deepλi chirλm. Mλλn maach Pör Jesucristoogta jēeu chiraaajem pāar kōit, pāar dāi hogdλba hich mag pāar t'la wai sīemk'īir. Hayoo kakē,

Pablo